



مقدمه

تعدیلات جدید در قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ افغانستان نحوه تطبیق مالیه بر معاشات را قسماً تغییر داده است. این رهنمود در مورد تغییرات مذکور توضیحاتی را در برداشته و شما را در زمینه اطاعت پذیری از قانون یاری میرساند.

کدام نوع تادیات تابع مالیه موضوعی میگردد؟

تادیات که به شکل معاش یا دستمزد در بدل کار کارمندان برایشان پرداخته میشود تابع مالیه میباشد. معاشات و دستمزدها متشکل اند از: معاش اصلی در بدل عرضه خدمات، اضافه کاری، امتیازات نقدی از جانب کارفرما به کارمند (به شمول ماکول، کرایه موتر وغیره اما فقط به این امتیازات محدود نمیگردد)، و تادیات غیر نقدی در بدل عرضه خدمات. جهت دریافت معلومات مفصل پیرامون اینکه چه تادیات تابع مالیه موضوعی است، به طرز العمل عامه ۶/۱۳۸۴ که در صفحه انترنتی وزارت مالیه www.mof.gov.af قرار دارد مراجعه نمائید.

چه کسی تابع مالیه موضوعی است؟

تمام کارمندان مقیم و غیر مقیم یکه در افغانستان کار میکنند و معاش ویا دستمزد شان از ۵۰۰۰ افغانی (یا معادل آن به اسعار) در ماه ویا بخشی آن نظر به روز، هفته وغیره (در صورتیکه تادیات ماهوار نمیباشند) بیشتر باشد مکلف اند این مالیه را بپردازند. کارمندان غیر مقیم از تادیه این مالیه در صورتی معاف میباشند که کشور متبوع شان برای کارمندان افغانی در آن کشور نیز همچو معافیت را فراهم آورده باشد. اشخاص مقیم و غیر مقیم دول خارجی ومؤسسات بین المللی مکلفیت ادای وجایب مالیاتی شان را مطابق به قراردادنامه ها و معاهدات موجود با دولت افغانستان دارند.

یادداشت

یادداشت: فرمه ها و رهنمودها در وزارت مالیه، ریاست عمومی عواید و مستوفیت ها بطور رایگان موجود بوده و همچنان هیچگونه حق الزحمه یا فیس در تمام مراحل ارزیابی و تحویل مالیات اخذ نمی گردد.

چه کسی باید مالیه را وضع کند؟

اشخاص حکمی و حقیقی (انفرادی) که دارای دو یا بیشتر از دو کارمند در یکی از ماه های سال باشند مکلفیت وضع مالیه را از معاش آنعه از کارمندی که از یک حد معین (که بعداً مشخص میگردد) بیشتر باشد دارند (ماده ۵۸ قانون مالیات برعایدات). اشخاص حکمی عبارتند از: شراکت ها، شرکت های سهامی، شرکت های محدود المسؤولیت، مؤسسات، نمایندگی ها، وزارت خانه ها، و دیگر ارگان های دولتی به سطح ملی و محلی، تصدی های دولتی و شاروالی ها و نهاد های خیریه.

چه کسی کارمند و چه کسی قراردادی مستقل گفته میشود؟

بخاطر موضوعات مالیاتی، مهم است تا کارمندان و قراردادی های مستقل را از هم تفکیک نمود. کارمندان تابع مالیه موضوعی معاشات بوده در حالیکه قراردادی های مستقل تابع چنین مالیه نمی باشند اما قراردادی های مستقل تابع مالیات برعایدات سالانه قرار میگیرند.

کارمند یا قراردادی مستقل در قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ تعریف نگردیده است. به عوض آن، این یک واقعیت است که به اساس ماهیت و شرایط ارائه خدمات شخص انفرادی تصمیم گرفته میشود نه به اساس خود قرارداد یا شرایط مندرج آن. سایر عوامل شامل: میزان کنترل بالای شیوه کار، تنظیم تادیات، انعطاف پذیری محل کار، گزارش دهی، تهیه لوازم و تجهیزات، مدت ارتباط و غیره میباشد.

جهت دریافت معلومات مفصل پیرامون تشخیص کارمند یا قراردادی مستقل از نگاه مالیات، به طرزالعمل ۵/۱۳۸۵ در صفحه انترنتی وزارت مالیه www.mof.gov.af یا صفحه انترنتی ریاست عمومی عواید <http://www.ard.gov.af> مراجعه نمایید.

چه کسی مقیم و چه کسی غیر مقیم گفته میشود؟

مطابق به قانون مالیات بر عایدات، شخص حقیقی وقتی مقیم کشور افغانستان گفته میشود که (ماده ۲):

- ۱) مقر اساسی رهایش او درهرزمانی طی سال مالی کشور افغانستان بوده باشد؛ یا
- ۲) برای مدت ۱۸۳ روز طی سال مالی در افغانستان بوده است؛ یا
- ۳) کارمند یا مأمور دولت افغانستان بوده وجهت اجرا وظایف به خارج از کشور درهرزمانی طی سال مالیاتی مؤظف شده باشد.

عواید سراسری (ازمنابع داخلی و خارجی) اشخاص مقیم درافغانستان تابع مالیه میباشد.

اشخاص غیر مقیم افرادی اند که هیچ یک از شرایط فوق در مورد شان تطبیق نمیگردد. تمام عواید اشخاص غیر

مقیم از منابع افغانی درافغانستان قابل مالیه میباشد. عواید از منابع افغانی عبارت از عوایدیست که مستقیماً در افغانستان بدست آمده یا در بدل اجرا کار در کشور افغانستان تادیه شده باشد.

مثال اول:

جو براون یک تبعه بریتانیا بوده که جهت اجرای مأموریت کاری برای یک مؤسسه خیریه بریتانیوی برای مدت یک سال به تاریخ ۱۲ می داخل شهر کابل میگردد. کدام قرار داد میان مؤسسه مذکور و دولت افغانستان مبنی بر معافیت مالیاتی کارمندان عقد نگردیده است. شخص مذکور معاش خود را به اسعار خارجی (پوند استرلنگ) از کشورمتبوع خود بدست میآورد. پول معاش مستقیماً به حساب بانکی وی انتقال داده میشود. اما معاش وی در بدل خدماتی است که شخص مذکور در افغانستان عرضه میدارد بدین ملحوظ عواید به عنوان عواید افغانی پنداشته شده و در افغانستان قابل مالیه میباشد.

مثال دوم:

عبدالله ناصری یک افغان است که درشهر دوبی زندگی میکند. شخص مذکور مدت سه ماه را در کابل سپری نموده تا برای همان مؤسسه خیریه بریتانیوی قبلی کار نماید. چون محل رهایش اصلی وی در افغانستان نبوده و برای مدت زمان ۱۸۳ روز در افغانستان بود و باش نداشته است و به همین ترتیب کارمند دولت افغانستان هم نیست بناً شخص مذکور غیر مقیم گفته میشود. اما معاش او در بدل کاراش در افغانستان عواید منابع افغانی بوده و قابل مالیه میباشد. مؤسسه خیریه بریتانیوی مکلفیت دارد تا مالیه را از معاش عبدالله وضع وبه دولت افغانستان تادیه نماید.

نورم مالیه موضوعی چند است؟

اعتبار از تاریخ اول حمل سال ۱۳۸۸، قانون جدید مالیات برعایدات معافیت معاش ماهوار را از مبلغ ۱۲,۵۰۰ افغانی به ۵,۰۰۰ افغانی (یا بخشی از مبلغ مذکور نظر به روز، هفته و غیره) برای هر شخص کاهش داده است. قانون مالیات یک نورم دو فیصد مالیه را نیز اضافه نموده است. قانون مذکور یک جدول نورم های معاشات ماهوار را تعیین نموده است (ماده ۴).

جدول محاسبوی معاشاتی که در ماه دوبار پرداخته میشود به افغانی

عوايد بیشتر از (افغانی)	عوايد کمتر از (افغانی)	ماليه
۰	۱۱۵۴	%۰
۱۱۵۴	۲۸۸۵	%۲ بعد از وضع ۱۱۵۴
۲۸۸۵	۲۳,۰۷۷	%۱۰+۳۵ بعد از وضع ۲۸۸۵
۲۳,۰۷۷		%۲۰+۲۰۵۴ بعد از وضع ۲۳,۰۷۷

عوايد بیشتر از (افغانی)	عوايد کمتر از (افغانی)	ماليه
۰	۵۰۰۰	%۰
۵۰۰۰	۱۲,۵۰۰	%۲ بعد از وضع ۵۰۰۰
۱۲,۵۰۰	۱۰۰,۰۰۰	%۱۰+۱۵۰ بعد از وضع ۱۲,۵۰۰
۱۰۰,۰۰۰	-	%۲۰+۸۹۰۰ بعد از وضع ۱۰۰,۰۰۰

ماليه موضوعی معاش چطور محاسبه میگردد؟

ماليه موضوعی معاشات مطابق به جدول های فوق محاسبه میگردد. مشخص نمائید که از کدام شیوه پرداخت معاش استفاده مینمائید. جهت محاسبه ماليه هر کارمند، مجموع معاش (به شمول امتیازات قابل ماليه) وی مدنظر گرفته میشود. هرگاه مبالغ مذکور از بلندترین حد (۱۰۰,۰۰۰ افغانی در ماه، ۵۰,۰۰۰ افغانی در پانزده روز و غیره) بیشتر باشد ستون چهارم جدول مربوطه را استفاده نمائید. در صورتیکه مجموع معاش (به شمول امتیازات قابل ماليه) وی از دومین بلندترین حد (۱۲,۵۰۰ افغانی در ماه، ۶۲۵۰ افغانی در پانزده روز و غیره) بیشتر بوده اما از بلندترین حد تجاوز نکند ستون سوم جدول مربوطه را استفاده نمائید. هرگاه مجموع معاش (به شمول امتیازات قابل ماليه) هر یک از کارمندان بیشتر از پائینترین حد (۵۰۰۰ افغانی در ماه، ۲۵۰۰ افغانی در پانزده روز و غیره) بوده اما از دومین بلندترین حد تجاوز ننماید، ستون دوم جدول مربوطه استفاده گردد. در صورت که مجموع معاش کمتر از پائینترین حد باشد، در آنصورت ماليه موضوعی معاشات قابل تطبیق نیست.

مثال ۳:

عبدالله ماهانه ۲۰۰۰۰ افغانی عاید دارد. نورم ماليه موضوعی وی ۹۰۰ افغانی مطابق به محاسبه ذیل طبق ستون سوم جدول محاسبه معاشات ماهرار میگردد:

$$۲۰,۰۰۰ - ۱۲,۵۰۰ = ۷,۵۰۰$$

$$۷,۵۰۰ \times ۱۰\% = ۷۵۰$$

$$۷,۵۰۰ + ۷۵۰ = ۸,۲۵۰$$

جدول محاسبوی معاشات ماهوار به افغانی

عوايد بیشتر از (افغانی)	عوايد کمتر از (افغانی)	ماليه
۰	۲۵۰۰	%۰
۲۵۰۰	۶۲۵۰	%۲ بعد از وضع ۲۵۰۰
۶۲۵۰	۵۰,۰۰۰	%۱۰+۷۵ بالای مبلغ بیشتر از ۶۲۵۰
۵۰,۰۰۰		%۲۰+۴۴۵۰ بالای مبلغ ۵۰,۰۰۰

جدول معاشات دو هفته ای به افغانی

عوايد بیشتر از (افغانی)	عوايد کمتر از (افغانی)	ماليه
۰	۲۳۰۸	%۰
۲۳۰۸	۵۷۶۹	%۲ بعد از وضع ۲۳۰۸
۵۷۶۹	۴۶,۱۵۴	%۱۰+۶۹ بعد از وضع ۵۷۶۹
۴۶,۱۵۴		%۲۰+۴۱۰۸ بعد از وضع ۴۶,۱۵۴

مثال ۴:

فورمه باید در طی ده روز از ختم ماه که در آن معاشات تادیه گردیده است ترتیب و ارائه گردد. در این فورمه تمام معاشات تادیه شده و مالیات وضع شده راپور داده میشود. مقدار مالیه وضع شده همراه با این فورمه در د افغانستان بانک تحویل میگردد. تحویلی پول در بانک به افغانی صورت میگيرد (ماده ۶۰).

جوى برون از مثال ۱ معادل به ۵۵,۰۰۰ افغانی ماهانه دویار بدست می آرد. مالیه موضوعی معاش وی ۵۴۵۰ افغانی ماهانه دومرتبه مطابق به محاسبه ذیل از ستون چهارم جدول معاشات ماه دویار میگردد:

$$\begin{aligned} 55,000 - 50,000 &= 5,000 \\ 5,000 \times (2,0) &= 10,000 \\ 10,000 + 44,500 &= 54,500 \end{aligned}$$

مسؤولیت کارمند چیست؟

هرگاه یک کارمند صرف یک وظیفه داشته باشد در آنصورت وی مکلف به ارائه صورتحساب مالیه موضوعی نمیشد. وزارت مالیه معلومات کامل را از راپور سالانه نهاد استخدام کننده وی دریافت میکند.

هرگاه کارمند عواید دیگر (به شمول وظیفهء دیگر، کار آزاد، سود سهام، کرایه و غیره که عواید به این ها محدود نمیشود) داشته باشد، شخص مذکور باید اظهار نامه مالیات بر عایدات اشخاص انفرادی را خانه پری و مالیه تمام سال را مطابق به آن سنجش نماید. کارمند مذکور از بابت پرداخت هر مالیه دیگری که در طی سال از وی اخذ گردیده در ختم سال هنگام محاسبه مالیات کلی وی مجرائی میگيرد (ماده ۶۳).

چه زمانی باید مالیه وضع شده تادیه گردد؟

کارفرما مکلف است تا مبالغ وضع شده را الی روز دهم ماه بعدی که در آن مالیه وضع شده به دولت بپردازد (ماده ۶۰).

مثال ۵: شرکت سهامی «الف» که یک شرکت خارجی است معاش کارمندان خارجی خود را هر دوهفته اجرا میکند. اما معاش کارمندان داخلی به شکل ماهوار پرداخته میشود. شرکت مذکور مکلف است تا مالیات را نظر به نحوه پرداخت از هر دو گروپ کارمندان در زمانهای جداگانه وضع نماید اما هنگام پرداخت یک فورمه تحویلی را ترتیب کرده و مجموع مالیات وضع شده همان ماه را الی ده روز بعد از ختم ماه تحویل بانک کند.

مثال ۶:

شرکت خارجی «ب» کارمندان خارجی خود را ماه دو مرتبه و کارمندان داخلی را ماهوار معاش میدهد. این شرکت نیز مکلفیت تادیه و ارائه فورمه تحویلی را ماه یک مرتبه دارد.

مالیه موضوعی معاشات چطور راپور داده میشود؟

صورتحساب سالانه معاش و مالیه: کارفرما باید به هر کارمند خود یک نقل از اظهارنامه سالانه معاش و مالیه را بدهد که در آن اسم، آدرس، و نمبر تشخیصیه کارفرما، اسم، آدرس و نمبر تشخیصیه کارمند یکجا با معلوماتی دیگر مثل مجموع معاش یا دستمزد کارمند و مالیه وضع شده از معاش تذکر داده شده باشد. یک نقل این صورت حساب سالانه به وزارت مالیه نیز فرستاده میشود (ماده ۶۱).

طرح موضوع مالیات موضوعی با کارمندان

تعدیلات در قانون مالیات باعث تغییر در نورم های مالیات شده که در نتیجه یک مقدار کمی در مالیات بیشتر کارمندان افزایش رونما گردیده و یکنعداد بیشتر دیگر را مکلف به پرداخت مالیه موضوعی جدید ساخته است. ضروریست تا به کارمندان خاطر نشان گردد که مالیات بر عایدات یکی از بخش های مهم قوانین مالیاتی برای سال های متعدد بوده و پا بندی بدان مطابق به قانون سال ۱۳۸۷ از مسؤولیت های اساسی اتباع در افغانستان میباشد.

هر گاه کارمندان مشخصاً در مورد مالیه موضوعی معاشات یا مالیات بر عایدات و طرز پرداخت آن سوالاتی داشته باشند، لطفاً ایشانرا رهنمائی کنید تا با ریاست عمومی عواید وزارت مالیه در تماس شده حل مطلب نمایند. در صورتیکه شما منحیت یک نهاد استخدام کننده خواسته باشید تا نماینده از طرف ریاست عمومی عواید جهت تفهیم مسائل و پاسخ به سوالات کارمندان تان به محل کارتان اعزام گردد لطفاً

راپورتوحیدی سالانه و فورمه انتقال صورت حساب ها: کارفرما باید راپور سالانه تمام معاشات تادیه شده و مالیات وضع شده در طول سال را ارائه نماید (ماده ۶۱). فورمه راپور مالیه موضوعی معاش و تحویلی بانک این:

معاشات، قانون مالیات بر عایدات سال ۱۳۸۷ و تعلیماتنامه مالیات بر عایدات دریافت نماید. همچنان صفحه متذکره در برگیرنده تعلیماتنامه قانون مالیات بر عایدات بوده که در آن هر یک از مواد قانون بصورت جداگانه با استفاده از مثال های مفید تشریح گردیده است.

یادداشت

صفحه جدید معلومات مالیات www.ard.gov.af روند دریافت معلومات مفید و مورد نیاز را به مالیه دهنده ساده تر ساخته است. این صفحه حاوی قانون مالیات بر عایدات سال ۱۳۸۷، اطلاعیه ها و طرز العمل ها، فورمه ها، رهنمود ها، اسناد های آرشیف شده، سوالات و پاسخها پیرامون مالیه موضوعی معاشات و سایر منابع به شمول تعلیماتنامه مالیات بر عایدات میباشد. همچنان صفحه متذکره در برگیرنده تعلیماتنامه قانون مالیات بر عایدات بوده که در آن هر یک از مواد قانون بصورت جداگانه با استفاده از مثال های مفید تشریح گردیده است.

ریاست عواید و یا مستوفیت ها در تماس شده و زمینه همچو ملاقات را فراهم سازید .

احکام تطبیقی

در صورت عدم اطاعت از مقررات قانون مالیات بر عایدات، وزارت مالیه از صلاحیت های اداری در چوکات قانون مالیات جهت حصول اطمینان از اطاعت پذیری استفاده می نماید. احکام اقدامات تطبیقی در فصول چهاردهم و شانزدهم قانون مالیات بر عایدات وجود داشته و در برگیرنده جرایم و معرفی به خرنوالی جهت پیگرد قانونی می باشد.

معلومات را در کجا می توان یافت؟

فورمه های مالیاتی و رهنمودها به صورت رایگان به شکل چاپی و الکترونیکی از ادارات ریاست عمومی عواید وزارت مالیه، مستوفیت های محل یا در صفحه انترنتی ریاست عمومی عواید یعنی <http://www.ard.gov.af> قابل دریافت بوده و از طریق صفحه انترنتی میتوانید نقل قانون مالیات بر عایدات سال ۱۳۸۷ را نیز بدست آرید. همچنان موقعیتها، شماره های تماس و ساعات کاری ادارات و مستوفیتها ارائه گردیده است. مالیه دهندگان نیز می توانند سایر معلومات مفید به شمول اطلاعیه های مختلف، مقررات، سوالات و پاسخها پیرامون مالیه موضوعی



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د مالیې وزارت
د عوایدو لوی ریاست
۱۳۹۰

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Finance
Afghanistan Revenue Department
1390

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت مالیه
ریاست عمومی عواید
۱۳۹۰